



TÓRSHAVNAR BÝRÁÐ  
23. september 2008

Blað nr.:

7520

Formansins merki:

## GERÐABÓK

### EYKA BÝRÁÐSFUNDUR

**Dato:** 23. september 2008

**kl. 20.35**

**Stað:** Býráðssalurin

**Málsnr:** 157/08-158/08

#### FUNDARLEIDARI:

**Heðin Mortensen**

---

#### VIÐ LUTTØKU AV:

Jógvan Arge

Leivur Hansen

Marin Katrina Frýdal

Hildur Eyðunsdóttir

Elin Lindenskov

Halla Samuelsen

Inga Dahl

Beate L. Samuelsen

Sjúrður Olsen

Høgni Mikkelsen

Jan Christiansen

Vagnur Johannesen møtti fyri Bjarta Mohr

Heðin Mortensen

#### LUTTÓK IKKI:

Bjarti Mohr, ið var uttanlanda.

#### LUTTÓK EISINI:

Ingibjörg Berg

Jákup Egholm Hansen

Eivind Danielsen

#### SKRIVARI:

Jens M. Poulsen

#### PROTOKOLLFØRARI:

Janus Isfeldt



157/08 2007-1961

### Nýggjur fólkaskúli á Hamrinum á Argjum

Víst verður til mál, j. nr. 2003-2394. Byggiskrá og betran av hólisviðurskiftinum av Argja skúli.

Víst verður til mál j. nr. 2007-0069 viðv. Lendi.

**Á fundi 2. oktober 2006** á skrivstovuni hjá borgarstjóranum ynsktu Heðin Mortensen og Hildur Eyðunsdóttir, at býarskipanardeildin kannar, um møguleiki er at byggja ein skúla í tveimum sporum frá 1. til 9. flokk flokk við frítíðarskúla vestan fyri ítróttarøkið á Argjum ella uppi á Hamrinum.

Í brævi frá býarskipanardeildini dagfest 6. november 2006 er niðurstøðan:

- at** á Hamranum er pláss bæði sunnanfyri og norðanfyri verandi stovn. Økið er ogn hjá Búnaðarstovuni og liggur í einum A3 øki.
- at** Økið vestan fyri Ítróttarøkið á Argjum er ogn hjá Búnaðarstovuni og liggur í 4. grundumráði. Tvs., at um hetta skal verða stovnsøkið, vil hetta krevja eina broyting av byggisamtyktini.

#### **Tilmæli:**

Trivnaðarstjórin og mentamálaleiðarin mæla út frá teimum upplýsingum, sum nú eru í málinum, til at byggja ein skúla í tveimum sporum frá 1.-9. flokk við frítíðarskúla á Hamrinum á Argjum við barnagarðin.

Somuleiðis verður mælt til at byggiskráin verður endurskoðað.

**Mentamálanevndin 29. november 2006:** Samtykt at taka undir við tilmælinum.

**Fíggarnevndin 6. desember 2006:** Samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við mentamálanevndini.

Ein minniluti, Jan Christiansen, mælir eisini til at taka upp samráðingar um møguligt keyp av posthúsbygninginum.

**Býráðið 14. desember 2006:** Einmælt samtykt at taka undir við fíggarnevndini.

#### **Uppískoyti:**

Byggiskrá fyriliggur nú og mælir bygginevndin til at góðkenna byggiskrána.

#### **Tilmæli:**

Trivnaðarstjórin og mentamálaleiðarin mæla til at taka undir við tilmælinum frá bygginevndini.



**Mentamálanevndin 11. juni 2007:** Samtykt at góðkenna byggiskrána. Eisini samtykt at biðja umsitingina kanna móguleikarnar fyri lendi til komandi svimjihøll afturat skúlanum og at beina málið, um fíggjarnevndina, í býráðið.

**Fíggjarnevndin 13. juni 2007:** Samtykt at mæla býráðnum til at góðkenna byggiskrána.

**Býráðið 21. juni 2007:** Einmælt samtykt.

**Nýtt:**

Á bygginevndarfundi 27. november 2007 var samtykt, at leggja 2. part, sum er námsfrøiligur partur og 3. part, sum er tekniski parturin av byggiskránni fyri mentamálanevndina.

Viðmerkjast kann, at 1. partur av byggiskránni (politisk støðutakan) var samtyktur í mentamálanevndini 11. juni 2007. Í hesum parti er nevnt at alt arbeiðið verður framt í partalagi, eftir nærri ásetingum, sum umsitingin útgreinar.

**Tilmæli:**

Bygginevndin fyri nýggja skúlan á Hamrinum á Argjum heitir á mentamálanevndina, um at taka undir við 2. og 3. parti av byggiskránni.

Somuleiðis verður heitt á mentamálanevndina umvegis fíggjarnevndina at mæla býráðnum til at kr. 4.416.000, sum eftir er av áður játtaðum upphæddum til útbygging av Argja skúla, verða nýttar til projektering av nýggja skúlanum á Hamrinum á Argjum

**Mentamálanevndin 4. desember 2007:** Samtykt at taka undir við tilmælinum frá bygginevndini og beina málið í býráðið, um fíggjarnevndina.

**Fíggjarnevndin 5. desember 2007:** Samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við mentamálanevndini.

**Býráðið 13. desember 2007:** Samtykt uttan atkvøðugreiðslu.

**Uppískoyti:**

Bygginevndin fyri nýggja Argja skúla hevði fund fríggjadagin 28. mars 2008. Bygginevndin var samd um at bjóða jørðarbeiðið út beinanvegin og restina av arbeiðinum í mai mánaða, fyri at halda tíðarætlanina.

Dispositiónsuppskotið er broytt í mun til uppskotið, sum var samtykt í mentamálanevndin 4. desember 2007. Bygningarnir eru fluttir í mun til hvønn annan, men innihaldið er tað sama og samsvarar byggiskránni. Broytta tilfarið varð sent mentamálanevndini fríggjakvøldið 28. mars 2008.



Málið skal aftur til viðgerðar í mentamálanevndini eftir at tilboðini uppá jørðarbeiðini eru innkomin.

**Tilmæli:**

Á fundinum var bygginevndin samd um, at heita á mentamálanevndina um at góðkenna dispositiónsuppskotið, sambært mannagongdini fyri verkætlanir, sum skulu fíggjast av fløgum.

**Mentamálanevndin 2. apríl 2008:** Eivind Danielsen greiddi frá málinum.

Nevndin samtykti at góðkenna dispositiónsuppskotið.

**Ískoyti: (I)**

Fyri at tíðarætlanin skal halda, og 1. undirvísingarpatur av skúlanum kann takast í nýtslu við skúlaársbyrjan 2009, avgjórði bygginevndin at bjóða jørðarbeiðið út áðrenn restina av byggingini.

Licitatióin uppá jørðarbeiðini var hósdagin 17.04.2008.

Ískoyti um innkomnu tilboðini og tilmæli kemur til fundin.

**Ískoyti: (II)**

Innkomnu tilboðini vóru:

| <b>Arbeiðstakarar</b>  | <b>Tilboð</b>   | <b>Fyrivarni móg. alternativ</b> |
|--|-----------------|----------------------------------|
| E. Pihl & Søn  | 6.300.000,- kr. | ABF06+tíðarætlan                 |
| P/f Articon  | 3.985.788,- kr. | ABF06                            |
| MT Højgaard Føroyar P/f  | 8.493.589,- kr. |                                  |
| Samtakið Sp/f Búsetur og P/f Valbjørn Dalsgaard  | 5.154.555,- kr. |                                  |
| Samtakið p/f H. V. Lutzen, sp/f Jóni Durhuus, HES Byg sp/f og J. & K. Petersen Contractors p/f | 7.371.925,- kr. |                                  |

Bygginevndin hevur fingið tilmælið frá ráðgevarunum uppá jørðarbeiðini, og mælir til at taka av lægsta tilboðnum, sum er frá P/f Articon uppá kr. 3.985.788,- uttan mvg.

Samlaða kostnaðarmetingin íroknað projektering, eftirlit, byggileiðslu, ókent og mvg er kr. 5,3 mió.



**Tilmæli:**

Trivnaðarstjórin og mentamállaleiðarin mæla til at taka av lágsta tilboðnum frá P/f Articon, og at kr. 5,3 mió. til jørðarbeiðið verða játtaðar av konto fyri íløgur í 2008, har tað eru markaðar kr. 16,4 mió. til verkætlanina, treytað av at avtala fæst um keyp av lendi frá Búnaðarstovuni.

**Mentamálanevndin 22. apríl 2008:** Samtykt at taka undir við tilmælinum og beina málið, um fíggjarnevndina, í býráðið.

**Fíggjarnevndin 24. apríl 2008:** Samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við mentamálanevndini.

**Býráðið 24. apríl 2008:** Samtykt uttan atkvøðugreiðslu.  
Licitatióin uppá jørðarbeiðini var hósdagin 17.04.2008.

**Mentamálanevndin 27. august 2008:** Útsett.

**Ískoyti:**

Byggjarbeiði varð boðið út í lisitatióin til tær byggifyritøkur og samtøk sum vóru prækvalifiseraði til arbeiði hin 16.01.2008.

Lisitatióin var hin 04.07.2008, og innkomnu tilboðini vóru:

| Arbeidstakarar:   | Tilboð:        | Fyrivarni o.a.:   |
|---|----------------|---|
| E. Pihl & Søn A/S   | 145.268.400,-  |   |
| P/f Articon   | 130.949.167,56 |   |
| MT Højgaard Føroyar P/f   | 142.744.922,-  |   |
| P/f Valbjørn Dalsgaard og PG Verktakar  | 131.238.701,-  |   |
| P/f J. & K. Petersen Contractors,<br>H. V. Lutzen p/f, Jóni Durhuus sp/f og<br>HES Byg sp/f | 149.897.143,-  | Alternativ uppá Hartmann<br>vindeygu og hurðar,<br>lækkar tilboðið kr. 3 mill |
|   |                |   |

Kostnaðarmetingin hjá ráðgevuunum var uppá kr. 143 mió, u. mvg.

Bygginevndin hevur fingið tilmælið frá ráðgevarunum, sum hava gjøgnumgingið øll tilboðini. Henda gjøgnumgongd broytti ikki uppá raðfylgjuna millum tilboðini, hóast næstlægsta tilboðið hækkaði uml. 700.000 kr., soleiðis at munurin millum lágsta og næstlægsta tilboð gjørdist uml. 1 mió. Hareftir var ein neyvari gjøgnumgongd av lágsta tilboðnum framd saman við tilboðsgevaranum, og mæla ráðgevararnir til at taka av lágsta tilboðnum, sum er frá P/f Articon.

Umsitingin hevur síðani viðgjørt prosjektið og lágsta tilboðið innanhýsis. Nakrar samanberingar við prísleguna fyri Skúlan við Løgmannabreyt eru gjørdar bæði hvat viðvíkur stødd, kostnaði pr. fermetur og virðismeting av serligum tiltøkum sum ikki eru í



Skúlanum við Løgmannabreyt. Somuleiðis er prosjektið hjá arkitektunum mett í mun til krøvini í byggiskránni.

Niðurstøðan av hesum metingum er:

1. At serlig orkusparandi tiltøk eru íroknaði Skúlan á Hamrinum, sum sambært ráðgevnunum kostað uml. kr. 8,0 mió í meiriløgum.
2. At meiriløgan í orkusparandi tiltøk verður spard innaftur í rakstri eftir nøkur ár.
3. At skúlin er blivin uml. 500 fermetrar størri enn ásett í byggiskránni, harav uml. helvtin er orsakað av tøkniligum meirútbúnaði til orkusparandi tiltøkini.
4. At miðal fermetrakostnaðurin, roknaður út frá tilboðnum hjá entreprenørinum, liggur lægri enn fyri Skúlan við Løgmannabreyt, tá prísurin fyri Skúlan við Løgmannabreyt er prístalsreguleraður og reguleraður fyri kostnaðin av orkusparandi tiltøkunum, sum ikki eru í Skúlanum við Løgmannabreyt.

Út frá tí fortreyt, at henda verkætlanin verður framd sum partalag, og tí at umsitingin metir at móguleikar eru fyri sparingum í verkætlanini, mælir umsitingin til, at sparingar fyri kr. 14,1 mió. verða framdar í byggikostnaðinum. Mett verður, at hetta kann gerast við at regulerað fermetratalið og við optimering av konstruktiónum, tilfarið, installatiónum, arbeiðshættum o.l. Somuleiðis eigur at verða hugt at kost/nyttu virknaðinum av hvørjum einstøkum at grønu tiltøkunum.

Byggikostnaðurin verður tá hesin:

| Handverksútreiðslur:                          |  |      |                 |
|---|--|------|-----------------|
| Byggibúnaðartilboð 170408                     |  |      | 3.985.78        |
| Høvuðsarbeidstøkkartilboð 040708              |  |      | 130.949.1       |
| <b>Byggiútreiðslur sm br. innkomin tilboð</b> |  |      | <b>134.934.</b> |
| Sparingar                                     |  | -10% | -13.094.9       |
| <b>Entreprisukostnaður</b>                    |  |      | <b>121.840.</b> |

Við hesum sum grundarlag hava samráðingar verið við ráðgevarabólkin um prosjekttingsútreiðslur, eftirlit, incitamentspulju og innanhýsis býtið av incitamentspulju millum entreprenør, byggiharra og ráðgevarar o.s.fr.. Somuleiðis hava samráðingar verið við ráðgevarabólkin og arbeiðstakaran um partalagssáttmála og við tí fyri eyga at koma fram til sonevnda "target-kostnaðin" sum prosjektbólkurin skal miðja eftir at halda seg innanfyri. "Target-prísurin" gerst tá kr. 146.215.157,-. Víst verður til skjal 2007-1961/17.

Afturat hesi upphædd koma aðrar útreiðslur, sosum prístalsreguleringar, útreiðslur til byggiharrasamskiparan, innbúgv, list og prýði, keyp av lendi, íbindingargjöld og mvg., og ljóðar samlaða kostnaðarmetingin tá uppá kr. 183.062.444,- u.mvg og kr 191.690.139 v. mvg.



Viðv. projektering higartil og fram til 1. okt. er neyðugt við meirjáttan í mun til higartil játtaðan pening.

Bygginevndin hevur á fundi hin 28. aug. 2008 og 17. sept. 2008 viðgjørt úrslitið av prosjektgjøgnumgongini og samráðingunum hjá umsitingini við ráðgevarabólkin og arbeiðstakaranum, og tekur bygginevndin undir við uppskotinum hjá umsitingini.

#### Tilmæli frá bygginevndini:

Á omanfyristandandi grundarlagi mælir bygginevndin til:

1. at góðkenna partalagssáttmála millum kommununa, P/F Articon, P/F MAP Arkitektar, P/F LBF ráðgevandi verkfrøðingar, MEL/PB Consult, ráðgevandi verkfrøðingar, har "target-kostnaðurin" verður ásettur til kr. kr. 146.215.157,-. samsvarandi skjal 2007-1961/17.
2. at Mentamálanevndin heitir á býráðið um at velja 2 politisk umboð í stýrisbólkin fyri verkætlanina
3. at heimila prosjektbólkinum at fara undir Fasu 1 í partalagssamstarvinum, sum er at tilevna prosjektið endaliga innanfyri "target-kostnaðin", sum samstarv millum sáttmálapartarnar í partalagsavtaluni, og at játta pening til Fasu 1. Úrslitið av Fasu 1 skal verða liðugt til 1. okt. og skal tá takast endalig politisk avgerð áðrenn farið verður undir Fasu 2, sum er at útinna byggingina
4. at játta pening til at gjøgnumføra Fasu 1.
5. at játta pening til at byrja uppá gerð av høvuðskloakk í okt-nov. 08 og tilrigging av byggiplássi í nov. 08
6. at játta pening til:

|   |                        |
|---|------------------------|
| gjøgnumføring av Fasu 1                               | kr. 1.000.000,-        |
| játtan til projektering fram til d.d.                 | kr. 2.000.000,-        |
| játtan til høvuðskloakk                               | kr. 1.500.000,-        |
| <u>játtan til klárgering av byggiplássi í nov. 08</u> | <u>kr. 1.500.000,-</u> |
| <b>Tilsamans</b>                                      | <b>kr. 6.000.000,-</b> |

#### Tilmæli frá umsitingini

Trivnaðarstjórin og mentamála leiðarin mæla mentamálanevndini til at taka undir við tilmælinum frá bygginevndini. Eisini verður mælt til at velja 2 politisk í stýrisbólkin, ið settur verður sambært prosjektbygnaðinum.

**Mentamálanevndin 17. september 2008:** Jákup Egholm Hansen, tekniskur stjóri, kunnaði um partalagsavtalu og fíggarætlanina.



**Tilmæli frá byggingevndini 23. september 2008:**

Á omanfyristandandi grundarlagi mælir byggingevndin til:

1. at góðkenna partalagssáttmála millum kommununa, P/F Articon, P/F MAP Arkitektur, P/F LBF ráðgevandi verkfrøðingar, MEL/PB Consult, ráðgevandi verkfrøðingar, har "target-kostnaðurin" verður ásettur til kr. kr. 146.215.157,-. samsvarandi skjal 2007-1961/17.
2. at Mentamálanevndin heitir á býráðið um at velja 2 politisk umboð í stýrisbólkin fyri verkætlanina
3. at heimila prosjektbólkinum at fara undir Fasu 1 í partalagssamstarvinum, sum er at tilevna prosjektið endaliga innanfyri "target-kostnaðin", sum samstarv millum sáttmálapartarnar í partalagsavtaluni, og at játta pening til Fasu 1. Úrslitið av Fasu 1 skal verða liðugt innanfyri 3 vikur og skal tá takast endalig politisk avgerð áðrenn farið verður undir Fasu 2, sum er at útinna byggingina
4. at játta pening til at gjøgnumføra Fasu 1.
5. at játta pening til at byrja uppá gerð av høvuðskloakk í okt-nov. 08 og tilrigging av byggiplássi í nov. 08
6. at játta pening til:

|   |                        |
|---|------------------------|
| gjøgnumføring av Fasu 1                               | kr. 1.000.000,-        |
| játtan til projektering fram til d.d.                 | kr. 2.000.000,-        |
| játtan til høvuðskloakk                               | kr. 1.500.000,-        |
| <u>játtan til klárgering av byggiplássi í nov. 08</u> | <u>kr. 1.500.000,-</u> |
| <b>Tilsamans</b>                                      | <b>kr. 6.000.000,-</b> |

**Tilmæli frá umsitingini**

Trivnaðarstjórin og mentamálaleiðarin mæla mentamálanevndini til at taka undir við tilmælinum frá byggingevndini og at mæla býráðnum, um fíggjarnevndina, til at játta kr. 6.000.000,00 av íløgum á skúlaøkinum 2008.

**Mentamálanevndin 23. september 2008:** Samtykt at mæla býráðnum, um fíggjarnevndina, til at taka undir við tilmælinum frá trivnaðarstjóranum og mentamálaheiðaranum.

**Fíggjarnevndin 23. september 2008:** Ein meiriluti Heðin Mortensen, Jógvan Arge og Leivur Hansen samtykti at mæla býráðnum til at játta kr. 3.000.000,00 til gjøgnumføring av Fasu 1 og projekteringina higartil

Áðrenn farast kann undir bygging, Fasu 2, skal hetta samtykkjast av Tórshavnar býráð.





Ein minniluti Jan Christiansen og Høgni Mikkelsen metur seg ikki kunna taka støðu til málið, vísandi til at talan er um byrjanina til eina íløgu á 193 mió. kr., og at eingin íløguætlan fyri komandi árin fyri liggur, og tíansheldur nøkur kostnaðætlan fyri komandi íløgum.

**Býráðið 23. september 2008:** Fyrst varð atkvøtt um tilmælið frá Høgna Mikkelsen og Jan Christiansen, um at útseta málið til ein fimm ára íløguætlan fyri liggur, ið fall við 5 atkvøðum fyri og 8 ímóti.

Fyri atkvøddu: Inga Dahl, Vagnur Johannesen, Beate L. Samuelsen, Høgni Mikkelsen og Jan Christiansen.

Ímóti atkvøddu: Heðin Mortensen, Jógvan Arge, Leivur Hansen, Hildur Eyðunsdóttir, Marin Katrina Frýdal, Halla Samuelsen, Elin Lindenskov og Sjúrdur Olsen.

Síðan varð atkvøtt um tilmælið frá Hildur Eyðunsdóttir, um at taka undir við mentamálanevndini, ið fall við 4 atkvøðum fyri og 5 ímóti.

Fyri atkvøddu: Hildur Eyðunsdóttir, Marin Katrina Frýdal, Halla Samuelsen og Elin Lindenskov.

Ímóti atkvøddu: Heðin Mortensen, Jógvan Arge, Leivur Hansen, Høgni Mikkelsen og Jan Christiansen

Greiddu ikki atkvøðu: Beate L. Samuelsen, Sjúrdur Olsen, Inga Dahl og Vagnur Johannesen.

At enda varð atkvøtt um meirilutatilmælið frá fíggjarnevndini, ið varð samtykt við 11 atkvøðum fyri og ongari ímóti.

Fyri atkvøddu: Heðin Mortensen, Jógvan Arge, Leivur Hansen, Hildur Eyðunsdóttir, Marin Katrina Frýdal, Halla Samuelsen, Elin Lindenskov, Inga Dahl, Vagnur Johannesen, Beate L. Samuelsen, Sjúrdur Olsen.

Greiddu ikki atkvøðu: Høgni Mikkelsen og Jan Christiansen.



TÓRSHAVNAR BÝRÁÐ  
23. september 2008

Blað nr.:

7529

Formansins merki:

158/08

**Val av 2 politiskum umboðum í stýrisbólkin fyri skúlan á Hamrinum á Argjum, ið settur verður sambært prosjektbygnaðinum, sum lýstur í partalagssáttmálanum.**

**Býráðið 23. september 2008:** Vald vóru Hildur Eyðunsdóttir og Inga Dahl.

**FUNDUR LOKIN KL. 21:50**

**GERÐABÓKIN GÓÐKEND:**

|                      |                   |                     |
|----------------------|-------------------|---------------------|
| Jógvan Arge          | Leivur Hansen     | Hildur Eyðunsdóttir |
| Marin Katrina Frýdal | Halla Samuelsen   | Elin Lindenskov     |
| Inga Dahl            | Vagnur Johannesen | Beate L. Samuelsen  |
| Sjúrður Olsen        | Høgni Mikkelsen   | Jan Christiansen    |
|                      | Heðin Mortensen   |                     |